

# RÈGLEMENT INTÉRIEUR



Tous les **renseignements** à l'accueil  
*All information at the reception desk*

**Trousse de premiers secours** à l'accueil  
*First aid kit at the reception desk*



Le **calme** au camping  
discussions | appareils sonores | voitures | animaux  
**SILENCE TOTAL** de 22h à 7h

**Quiet** at campsite  
discussions | sound systems | cars | animals

**TOTAL SILENCE** from 10pm to 7am



**Circulation interdite** de 22h à 7h  
*Prohibited traffic* between 10pm to 7am



**Enfant** sous la **responsabilité** des parents  
**Children** under **responsibility** of their parents



Trier les déchets  
*Separate waste*



Respect de la flore  
*Respect for the flora*



Feu interdit  
*No fire*



Coupe de branche interdite  
*No cut of branches*



Déversement d'eaux usées interdit  
*No discharge of wastewater*



Étendage du linge à partir des arbres interdit  
*No hang the laundry from trees*

**1°) CONDITIONS D'ADMISSION.** Pour être admis à pénétrer, à s'installer, et séjourner sur le terrain de camping, il faut y avoir été autorisé par le gestionnaire ou son représentant. Celui-ci a pour obligation de veiller à la bonne tenue et au bon ordre du terrain de camping, ainsi qu'au respect de l'application du présent règlement intérieur. Le fait de séjourner sur le terrain de camping implique l'acceptation des dispositions du présent règlement et de s'y conformer.

**2°) FORMALITES D'ADMISSION.** Toute personne devant séjourner au moins une nuit dans le terrain de camping doit au préalable présenter au gestionnaire, ou son représentant, ses pièces d'identité et remplir les formalités de police. Les mineurs non accompagnés de leurs parents ne seront admis qu'avec une autorisation écrite de ceux-ci et remise par ceux-ci.

**3°) INSTALLATION.** La tente, la caravane ou camping-car et le matériel y afférant doivent être installés à l'emplacement indiqué, conformément aux directives données par le gestionnaire ou son représentant.

**4°) BUREAU D'ACCUEIL.** Les horaires d'ouvertures seront inscrits sur la porte. On trouvera au bureau d'accueil de nombreux renseignements sur les services du terrain de camping, les informations sur les possibilités de ravitaillement, les installations sportives, les richesses touristiques des environs, et diverses adresses qui peuvent s'avérer utiles. Pour toutes réclamations, il suffit d'utiliser la boîte aux lettres du camping. Les réclamations ne seront prises en considération que si elles sont signées, datées, aussi précises que possible et se rapportant à des faits relativement récents.

**5°) REDEVANCES.** Les redevances sont payées au bureau d'accueil. Leur montant fait l'objet d'un affichage au bureau. Elles sont dues selon le nombre de nuits passées sur le terrain. Les usagers du terrain de camping sont invités à prévenir le bureau d'accueil de leur départ dès la veille de celui-ci. Les campeurs ayant l'intention de partir avant l'heure d'ouverture du bureau doivent effectuer la veille le paiement de leurs redevances. La redevance pourra être exigée après chaque nuit passée.

**6°) BRANCHEMENTS.** Les branchements d'eau et d'électricité sont interdits sans autorisation du gérant. L'utilisation d'appareils électriques de forte puissance (barbecue électrique ...) est prescrite. Le camping « des Radeliers » ne peut être tenu pour responsable des dégâts causés par une interruption temporaire de l'électricité.

**7°) BRUIT ET SILENCE.** Les usagers du terrain de camping sont instamment priés d'éviter tous bruits et discussions qui pourraient gêner leurs voisins. Les appareils sonores doivent être réglés en conséquence. Les fermetures de portières et de coffres doivent être aussi discrets que possible. Les chiens et autres animaux ne doivent jamais être laissés en liberté (sauf autorisation du gestionnaire). Ils ne doivent pas être laissés au terrain de camping, même enfermés, en l'absence de leurs maîtres qui en sont civilement responsables.

#### **LE SILENCE DOIT ETRE TOTAL DE 22 HEURES à 7 HEURES**

**8°) VISITEURS.** Après avoir été autorisés par le gestionnaire ou son représentant, les visiteurs peuvent être admis dans le terrain de camping sous la responsabilité des campeurs qui les reçoivent. Si ces visiteurs sont admis à pénétrer dans le terrain de camping, le campeur qui les reçoit est tenu d'acquitter une redevance, dans la mesure où le visiteur a accès aux prestations et/ou installations du terrain de camping. Cette redevance fait l'objet d'un affichage au bureau d'accueil. Les voitures des visiteurs sont interdites dans le terrain de camping, et doivent donc stationner à l'extérieur.

**9°) CIRCULATION ET STATIONNEMENT DES VEHICULES.** A l'intérieur du terrain de camping, les véhicules doivent rouler à une vitesse limitée à 10 Km/h. La circulation est interdite entre 22h et 7h. Ne peuvent circuler dans le terrain de camping que les véhicules qui appartiennent aux campeurs y séjournant. Le stationnement, strictement interdit sur les emplacements habituellement occupés par les abris de camping ne doit pas, en outre, entraver la circulation ni empêcher l'installation de nouveaux arrivants. Les campeurs peuvent avoir un maximum d'un véhicule, s'ils ont été inscrits sur la fiche de renseignements.

**10°) TENUE ET ASPECT DES INSTALLATIONS.** Chacun est tenu de s'abstenir de toute action qui pourrait nuire à la propreté, à l'hygiène, et à l'aspect du terrain de camping et de ses installations, notamment les sanitaires. Il est interdit de jeter des eaux usées sur le sol ou dans les caniveaux. Les « caravaniers » doivent obligatoirement vider leurs eaux usées dans les installations prévues à cet effet. Les ordures ménagères, les déchets de toute nature, les papiers, doivent être emballés dans un sachet plastique avant d'être déposés dans les poubelles. Les objets encombrants doivent être déposés dans la déchetterie la plus proche. Le lavage est strictement interdit en dehors de la machine à laver des bacs prévus à cet usage. L'étendage du linge est toléré tôt le matin à proximité des abris, à condition, qu'il soit très discret et ne gêne pas les voisins. Il ne devra jamais être fait à partir des arbres. Les plantations et les décorations florales doivent être respectées. Il est interdit au campeur de planter des clous dans les arbres, de couper des branches, de faire des plantations. Il n'est pas permis non plus de délimiter l'emplacement d'une installation par des moyens personnels, ni de creuser le sol. Toute dégradation commise à la végétation, aux clôtures, au terrain ou aux installations du terrain de camping sera à la charge de son auteur. L'emplacement qui aura été utilisé durant le séjour devra être maintenu dans l'état dans lequel le campeur l'a trouvé à son entrée dans les lieux.

**11°) SECURITE.** a) Incendies : les feux ouverts (bois, charbon, etc) sont rigoureusement interdits. Les réchauds doivent être maintenus en bon état de fonctionnement, et ne pas être utilisés dans des conditions dangereuses. En cas d'incendie, aviser immédiatement la direction. Les extincteurs sont utilisables en cas de nécessité. Une trousse de secours de première urgence se trouve au bureau d'accueil.

b) Vol et dégradation : la direction a une obligation générale de surveillance du terrain de camping, mais ne peut être tenue pour responsable des vols et des dégradations qui pourraient être commis. Le campeur garde la responsabilité de sa propre installation, et doit signaler au gérant la présence de toute personne suspecte. Les usagers du terrain de camping sont invités à prendre les précautions habituelles pour la sauvegarde de leur matériel.

**12°) JEUX.** Aucun jeu violent, ou gênant, ne peut être organisé à l'intérieur du terrain de camping. Les enfants devront toujours être sous la surveillance de leurs parents qui en ont la responsabilité.

**13°) EMPLACEMENT.** Le camping dispose de 100 emplacements et de 8 mobile-homes.

**14°) AFFICHAGE.** Le présent règlement intérieur est affiché au bureau d'accueil. Il sera remis au client à sa demande.

**15°) INFRACTIONS AU REGLEMENT INTERIEUR.** Il ne sera fait aucune exception au règlement (sauf accord du gestionnaire). Dans le cas où un résidant perturberait le séjour des autres usagers ou ne respecterait pas les dispositions du présent règlement intérieur, le gestionnaire ou son représentant pourra, oralement ou par écrit s'il le juge nécessaire, mettre en demeure ce dernier de cesser les troubles. En cas d'infraction grave ou répétée au règlement intérieur, et après mise en demeure de s'y conformer, le gestionnaire pourra résilier le contrat. En cas d'infraction pénale, le gestionnaire pourra faire appel aux forces de l'ordre.

**16°) TAXE DE SEJOUR.** Par décision du Conseil Municipal, la commune de Port Lesney a instauré une taxe de séjour de 0,20 €uro par personne et par nuit. Elle sera due en plus des redevances.